

agenda 2016

www.bakearenmuseoa.org
www.museodelapaz.org
www.peacemuseumguernica.org
www.museedelapaixguernica.org

APIRILA - IRAILA / ABRIL - SEPTIEMBRE
APRIL - SEPTEMBER / AVRIL - SEPTEMBRE

ALDI BATERAKO ERAKUSKETAK

TEMPORARY EXHIBITIONS

EXPOSICIONES TEMPORALES

EXPOSITIONS TEMPORAIRES



BAKEA JOSIZ
Gatazka, Arpillerak, Memoria

STITCHING PEACE
Conflict, Arpilleras, Memory

COSIENDO PAZ
Conflicto, Arpilleras, Memoria

TISSER LA PAIX
Conflit, Arpilleras, Mémoire

2015/10/08 - 2016/04/03

MEMORIA HISTORIKOA

Frankismoaren ondorio saminei buruzko erreportaje grafikoa

MEMORIA HISTÓRICA

Reportaje gráfico de las secuelas amargas del franquismo

MEMORIA HISTÓRICA

Images of the aftermath of the Franco-dictatorship

MÉMOIRE HISTORIQUE

Reportage graphique des conséquences amères du franquisme

2016/04/07 - 2016/09/11



Bakeraikileak

Constructor@s
de Paz

Peace builders

Constructeurs
de Paix

2016/09/23-2016/12/15

MEMORIA HISTORIKOA

Frankismoaren ondorio saminei buruzko erreportaje grafikoa

MEMORIA HISTÓRICA

Reportaje gráfico de las secuelas amargas del franquismo

2016/04/07 - 2016/09/11

Gernikako Bakearen Museoa / Museo de la Paz de Gernika

MEMORIA HISTÓRICA

Images of the aftermath of the Franco-dictatorship

MÉMOIRE HISTORIQUE

Reportage graphique des conséquences amères du franquisme

Gerra Zibiletik Francoren diktadura amaitu arte, ehunka mila pertsona hil zituzten Espainian, politikari, ideologiari edo erlijioari lotutako arrazoiengatik. Gaur egun, milaka senitartekok oraindik ere ez dakite familiako kide horiei zer gertatu zitzaien, edo non dauden. Maiatza plazako amak bezala, haiek ere astero joaten dira Madrilgo Sol plazara. Senitarteko desagertuen argazkiak eskuetan daramatzatela, egia, justizia eta ordaina aldarrikatzen dituzte.

Jehanne van Woerkom artistak frankismoaren ondorio saminari nabarmendu ditu *Memoria historikoa* izeneko fotomuntaketa-lanean: «Sol plazan, hilerrian egindako omenaldietan eta manifestazioetan elkartu nintzen biktimekin eta haien senitartekoeekin. Behatu, entzun, galdetu, grabatu eta gaur egun arte bizirik diraun tragediari aurpegia jartzeko ahalegina egin nuen...»

«Espainiako lurra hobi komun handia da. Eten bedi behingoz isiltasuna!»

Memoria Historikoa-ri buruzko erakusketa honekin, Jehannek Frankoren diktadurapean egon ziren biktimek eta bere familiak omendu nahi ditu. “Nire lana egia, justizia eta erreparazioa bilatzearena da baita hauxe berriro gertatu behar ez denaren mezu zabaltzearena ere”.

During the Spanish Civil War and the following years under the dictatorship of Franco, many thousands of Spanish civilians were murdered because of their political or religious views. Today, relatives who survived these decades often have no clue as to what happened to their loved ones or where their bodies were buried. Every Thursday they gather on the Plaza Puerta del Sol in the Spanish capital Madrid. Holding signs with portraits of their lost family members, these protestors ask for truth, justice and recognition.

With *Memoria Histórica* the Dutch artist Jehanne van Woerkom aims to give prominence to the neglect of the bitter Franco legacy and the thousands of murdered civilians. “I was present during the weekly demonstration on the central square of Madrid: the Plaza Puerta del Sol”, says Van Woerkom. “Similar to the Madres de Plaza de Mayo in Argentina, these family members are looking for truth and justice. I register, listen, ask and try to visualize this drama...”

“The Spanish earth hides a mass grave. We need to break the silence.”

With the exhibition *Memoria Histórica* Jehanne wants ‘to honor the victims of the Franco-dictatorship and their family-members. “My work is a search for the truth, justice and repair and, at the same time, the message is spread that this must never happen again”.

Durante la Guerra Civil y la dictadura de Franco en España, cientos de miles de personas fueron asesinadas por razones políticas, ideológicas o religiosas. Hasta el día de hoy, miles de familiares desconocen la suerte de ellos y no saben donde están. Como las madres de la Plaza de Mayo en Argentina, andan semanalmente en la Plaza del Sol en Madrid con los retratos de sus familiares desaparecidos, reclamando Verdad, Justicia, Reparación.

Con su serie de fotomontajes Memoria Histórica Jehanne van Woerkom llama la atención hacia las secuelas amargas del franquismo: “Estaba con los víctimas y sus familiares en la Plaza del Sol, en homenajes en los cementerios, en manifestaciones. Observo, escucho, pregunto, registro y hago un esfuerzo de poner rostro a la tragedia que permanece hasta en nuestros días...”

“La tierra española es una gran fosa común. ¡Que se rompa el silencio!”

Con esta exposición de Memoria Histórica, Jehanne quiere honrar a las víctimas de la dictadura de Franco así como a sus familiares. “Mi trabajo es la búsqueda de la verdad, la justicia y la reparación; así como el difundir el mensaje de que esto no puede volver a ocurrir”.

Durant la Guerre civile et la dictature de Franco en Espagne, des centaines de milliers de personnes ont été assassinées pour des raisons politiques, idéologiques ou religieuses. À ce jour, des milliers de proches ignorent leur sort et ne savent pas où elles sont. Comme les mères de la Place de Mai en Argentine, ils marchent toutes les semaines sur la Plaza del Sol à Madrid avec les portraits de leurs proches disparus, réclamant Vérité, Justice, Réparation.

Avec sa série de photomontages Mémoire Historique, Jehanne van Woerkom attire l'attention sur les conséquences amères du franquisme : « Je me trouvais avec les victimes et leurs proches sur la Plaza del Sol, aux hommages dans les cimetières, aux manifestations. J'observe, j'écoute, je pose des questions, j'enregistre et je tente de donner un visage à la tragédie qui subsiste encore aujourd'hui... »

« La terre espagnole est une grande fosse commune. Brisons le silence ! »

Avec cette exposition sur la Mémoire Historique, Jehanne veut honorer les victimes de la dictature de Franco et leurs familles. « Mon travail est la recherche de la vérité, la justice et la réparation; ainsi que de diffuser le message que cela ne se reproduise plus ».

Egilea, militantea eta Espainiako memoriaren berriemailea /
Autora, militante y reportera de la memoria española:

JEHANNE VAN WOERKOM
www.jehannevanwoerkom.nl

Laguntzaileak / Colaboran:



www.niod.knaw.nl

Antolatzailea Euskadin / Organiza en el País Vasco:



Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa
Fundación Museo de la Paz de Gernika



Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa
Fundación Museo de la Paz de Gernika

Foru Plaza 1, 48300 Gernika-Lumo (Bizkaia) EUSKADI
Tel +34 94 6270213 museoa@gernika-lumo.net
www.museodelapaz.org

Textos de los fotomontajes y testimonios,
agradecimientos / Fotomuntaketetako,
testigantzen eta esker onen testuak:

Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica (ARMH), Amnistía Internacional: informe 2013, Baltasar Garzón, Nicolás Sartorius, Plataforma contra la Impunidad del Franquismo, Joseph Gordillo, Andrés Ocaña Rabadán, Hilda Farfante, Gabriela González, Bienvenido Carrasco Fietes, Víctimas de la dictadura franquista y sus familiares.



**EMAKUMEA ETA GERRA ZIBILA
LA MUJER Y LA GUERRA CIVIL
WOMAN AND CIVIL WAR
FEMME ET GUERRE CIVIL**

2015/10/08 – 2016/04/03

dokumentaziozentrua@gernika-lumo.net



**MEMORIA HISTORIKOA
MEMORIA HISTÓRICA
HISTORICAL MEMORY
MÉMOIRE HISTORIQUE**

2016/04/07 – 2016/09/11

dokumentaziozentrua@gernika-lumo.net



**EUSKO JAURLARITZA GERRA ZIBILEAN
EL GOBIERNO VASCO EN LA GUERRA CIVIL
BASQUE GOVERNMENT AT THE SPANISH CIVIL WAR
LE GOUVERNEMENT BASQUE
DANS LA GUERRE CIVILE ESPAGNOLE**

2016/09/21 – 2017/04/02

dokumentaziozentrua@gernika-lumo.net



INSCRIPCIÓN GRATUITA A LOS SEMINARIOS EN <http://goo.gl/forms/GSJ5iL3Jgz>

Gernikako Bakearen Museoa /
Museo de la Paz de Gernika
18. urteurrena/18º Aniversario (1998-2016)

Laguntzailea / Colabora:



Antolatzaileak / Organizan:



Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa



Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa

MEMORIA HISTORIKOAREN INGURUKO 1^º NAZIOARTEKO MINTEGIA "Memoriaren memoria eza"
I SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE MEMORIA HISTÓRICA "Desmemorias de la memoria"

2016/04/07

10.00-10.15 Jose M^a Gorroño Etxebarrieta. Gernikako Bakearen Museoa Fundazioko Presidentea; Iratxe Momoitio Astorkia. Gernikako Bakearen Museoko zuzendaria. "18 urtetako lana, Gernikan gertatutakoaren memoria ikertu eta berreskuratzeko"

10.15-10.45 Jehanne van Woerkom. Egilea, militantea eta memoriaren berriemailea. "Memoria Historikoa: Franskismoaren ondorio saminak"

10.45-11.15 Erik Somers. NIOD (Herbehereak). "NIOD: Gerra, Holokaustoa eta Genozidioaren ikasketen Institutua"

11.15-12.00 Joseba Agirreazkuenaga. Historia garaikideko katedratikoa. UPV-EHU. "Memoriaren ibilbideak"

12.00-12.30 Kaferako atsedenaldia

12.30-13.15 Jimi Jimenez. Aranzadi Zientzia Elkarte. "Memoria lurpetik ateratzen"

13.15-14.00 Jordi Gordon. Kazetaria eta zinemagilea. "Biktimen testigantza eta memoria zinema dokumentalean"

14.00-14.15 Galderak

14.15-15.30 Bazkaltzeko geldialdia

15.30-16.15 Nuria Ricart Uldemolins. Bartzelonako Unibertsitateko Arte Ederretako Fakultateko irakaslea. "Arte publikoaren lengoaiak, memoriaren estrategiak"

16.15-17.00 Emilio Silva Barrera. Kazetaria eta "Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica"-ren sortzailea. "Memoria ezaren loturak"

17.00-17.15 Galderak

17.15-18.30 Gernikako Bakearen Museora bisita gidatua baita Gernikako Bonbardaketaren inguruko Dokumentazio zentrura bisita.

18.30 Jehanne van Woerkom-en "Memoria historikoa: Franskismoaren ondorio saminei buruzko erreportaje grafikoa" aldi baterako erakusketaren inaugurazioa.

10.00-10.15 Jose M^a Gorroño Etxebarrieta. Presidente de la Fundación Museo de la Paz de Gernika; Iratxe Momoitio Astorkia. Directora del Museo de la Paz de Gernika. "18 años trabajando para investigar y recuperar lo ocurrido en Gernika"

10.15-10.45 Jehanne van Woerkom. Autora, militante y reportera de la memoria española. "Memoria Histórica: las secuelas del franquismo"

10.45-11.15 Erik Somers. NIOD (Países Bajos). "NIOD: Institute for War, Holocaust and Genocide Studies"

11.15-12.00 Joseba Agirreazkuenaga. Catedrático de Historia Contemporánea UPV-EHU. "Senderos de la memoria"

12.00-12.30 Pausa café

12.30-13.15 Jimi Jimenez. Sociedad de Ciencias Aranzadi. "Exhumando la memoria"

13.15-14.00 Jordi Gordon. Periodista y cineasta. "Testimonio y memoria de las víctimas en el cine documental"

14.00-14.15 Preguntas

14.15-15.30 Pausa comida

15.30-16.15 Nuria Ricart Uldemolins. Profesora de la facultad de BBA. Universidad de Barcelona. "Lenguajes del arte público, estrategias de la memoria"

16.15-17.00 Emilio Silva Barrera. Periodista y fundador de la Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica. "Las ataduras de la desmemoria"

17.00-17.15 Preguntas

17.15-18.30 Visita al Museo de la Paz de Gernika y al Centro de Documentación sobre el bombardeo de Gernika

18.30 Inauguración de la exposición temporal de Jehanne van Woerkom "Memoria histórica: Reportaje gráfico de las secuelas amargas del franquismo"

MEMORIA HISTORIKOAREN INGURUKO 2. NAZIOARTEKO MINTEGIA "Memoriarako Artea"
II SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE MEMORIA HISTÓRICA "Arte para la memoria"

2016/06/16

2016eko ekainaren 16an, Gernikako Bakearen Museoa, ospatuko den bigarren mintegiak, besteak beste, honako hizlari hauek izango dituenak:

- **Jesús Alonso Carballés.** Espainia Garaikideko Zibilizazio Irakaslea Burdeos-Montaigne Unibertsitatean
- **Josu Rekalde.** UPV-EHUko Arte Ederretako fakultateko katedratikoa
- **Ismael Manterola.** UPV-EHUko Arte Ederretako fakultateko Artearen historiari irakaslea
- **Arturo Fito Rodríguez.** UPV-EHUko Arte Ederretako fakultateko irakaslea

Este II Seminario que se celebrará en el Museo de la Paz de Gernika el 16 de junio de 2016 contará con la presencia, entre otros, de:

- **Jesús Alonso Carballés.** Profesor titular de civilización de la España Contemporánea. Universidad Burdeos Montaigne
- **Josu Rekalde.** Profesor catedrático en la Facultad de Bellas Artes UPV-EHU
- **Ismael Manterola.** Profesor de Historia del Arte en la Facultad de Bellas Artes UPV-EHU
- **Arturo Fito Rodríguez.** Profesor en la Facultad de Bellas Artes, UPV-EHU

Dohain
Gratis
Free
Gratuite

**GERNIKAKO BONBARDAKETAREN
79. URTEURRENA
79º ANIVERSARIO
DEL BOMBARDEO DE GERNIKA
79TH ANNIVERSARY
OF THE BOMBING OF GERNIKA
79ÈME ANNIVERSAIRE
DU BOMBARDEMENT DE GERNIKA**

2016/04/26

Dohaineko sarrera egun guztian zehar
eta norbanakoentzat bisita gidatua (13.00)

Entrada gratuita durante todo el día
y visita guiada gratis para individuales (13.00)

Free entry all day and guided tour for individuals (13.00)

Entrée gratuite toute la journée
et visite guidée pour individuels (13.00)



12.00

**“Gernika Bakea eta Berradiskidetze sarien”
XII. sari banaketa**

Entrega de los XII “Premios Gernika
por la paz y la Reconciliación”

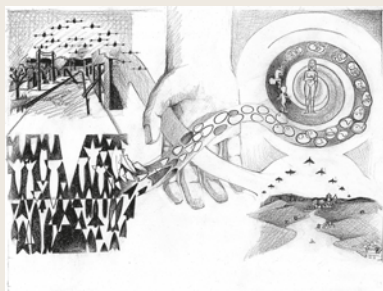
“Gernika Peace and Reconciliation Awards”

Prix “Gernika pour la Paix et la Reconciliation”

Saridunak / Premiados

José Mújica

Francisco Etxeberria



Dohain
Gratis
Free
Gratuite

**MUSEOEN NAZIOARTEKO EGUNA
DÍA INTERNACIONAL DE LOS MUSEOS
INTERNATIONAL MUSEUM DAY
JOURNÉE INTERNATIONALE DES MUSÉES**

<http://network.icom.museum/international-museum-day/L/1>



**“Museoak eta paisaia kulturalak”
“Museos y paisajes culturales”
“Museums and cultural landscapes”
“Musées et paysages culturels”**



2016/05/18, 2016/05/21

Dohaineko sarrera egun guztian zehar
eta norbanakoentzat bisita gidatua (13.00)

Entrada gratuita durante todo el día
y visita guiada gratis para individuales (13.00)

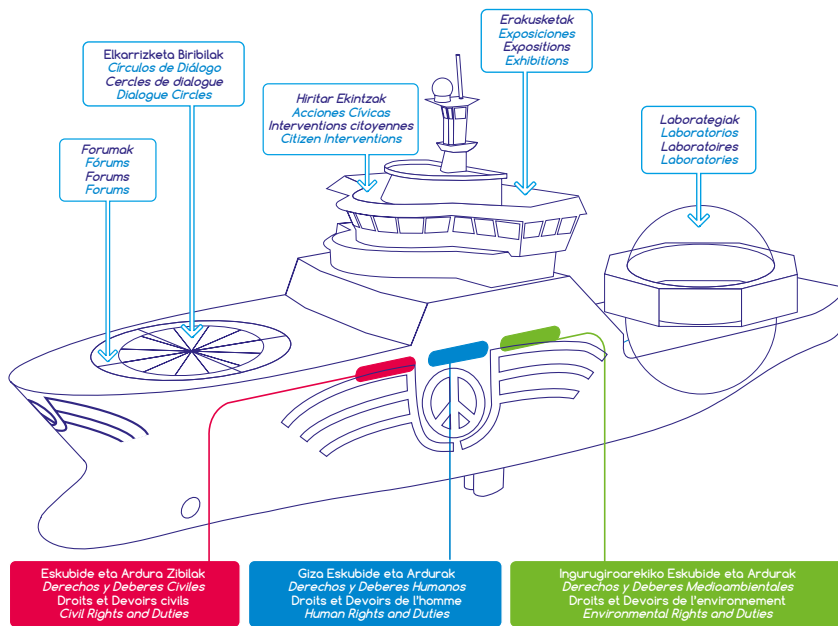
Free entry all day and guided tour for individuals (13.00)

Entrée gratuite toute la journée
et visite guidée pour individuels (13.00)

ITSASORATZE ARTIBISTA: ARTETERAPIA ETA ARTIBISMOA
LA EMBARCADA ARTIVISTA: ARTETERAPIA Y ARTIVISMO
THE ARTIVIST SAILING: ART THERAPY AND ARTIVISM
L'EMBARQUÉE ARTIVISTE: ART-THÉRAPIE ET L'ARTIVISME

<https://laembarcadaartivista.wordpress.com>

<http://dss2016.eu/es/san-sebastian-2016/paz/embarcada-artivista>



DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN 2016
 EUROPAKO KULTUR HIRIBURUA
 CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA
 DSS2016.EU



BAKEA
 PAZ
 PEACE

GERNIKA GOGORATUZ
 Gernika Remembered



Gaur egungo premia sozialei ekiteko - eskubide eta ardura zibila, giza eskubide eta ardurak, Lurrarekiko eskubide eta ardurak - artibismoaren (artearen bidezko aktibismoaren) bitartezko ikerketa -, sorkuntza - eta erakusketa - prozesu partehartzailea.

Proceso participativo de investigación, creación, exposición a través del artivismo (activismo a través del arte) para el abordaje de las urgencias sociales de nuestro tiempo en materia de derechos y deberes civiles, derechos y deberes humanos, derechos de la Tierra y deberes ecosistémicos.

Process of research, participation and exhibition based on the potentiality of art (artivism) in addressing the social emergencies (Civil Rights and duties, Human Rights and duties, Environmental Rights and duties) of our time.

Processus de recherche, participation et d'exposition sur la contribution de l'artivisme (artivisme à travers de l'art) dans le traitement des urgences sociales (Droits et devoirs civils, Droits et devoirs de l'homme, Droits et devoirs de l'environnement) de notre temps.

Giza Eskubide eta Ardurak Derechos y Deberes Humanos Droits et Devoirs de l'homme Human Rights and Duties	Bakea Josiz: Arpillerak, Gatazka eta Memoria. / <i>Cosiendo Paz: Conflicto, Arpilleras, Memoria.</i> / Tisser la Paix: Conflit, Arpilleras, Mémoire. / <i>Stitching Peace: Conflict, Arpilleras, Memory.</i>	2015/10/08-2016/04/03	Erakusketa / <i>Exposición</i> Exposition / <i>Exhibition</i>	Gernika-Lumo (Bizkaia)	
	Emakumeak eta aktibismoa gatazkaren muintetik. / <i>Mujeres y activismo desde el núcleo del conflicto.</i> / Les femmes et l'activisme de la base du conflit. / <i>Women and activism from the core of the conflict.</i>	2016/04/08	Elkarriketa Biribila / <i>Círculo de Diálogo</i> Cercles de dialogue / <i>Dialogue Circles</i>	Gernika-Lumo (Bizkaia)	
		2016/04/09	Laborategia / <i>Laboratorio</i> Laboratoire / <i>Laboratory</i>		
Eskubide eta Ardura Zibila Derechos y Deberes Civiles Droits et Devoirs civils Civil Rights and Duties	Mugartereko artibismoa. <i>Artivismo transfronterizo.</i> Artivisme de Frontière. <i>Border activism.</i>	2016/05/20	Elkarriketa Biribila / <i>Círculo de Diálogo</i> Cercles de dialogue / <i>Dialogue Circles</i>	Irun (Gipuzkoa)	
		2016/05/21	Laborategia / <i>Laboratorio</i> Laboratoire / <i>Laboratory</i>		
Ingurugiroarekiko Eskubide eta Ardurak Derechos y Deberes Medioambientales Droits et Devoirs de l'environnement Environmental Rights and Duties	Ekonomia urdina. <i>Economía azul.</i> Bleue Économie. <i>Blue Economy.</i>	2016/06/17	Elkarriketa Biribila / <i>Círculo de Diálogo</i> Cercles de dialogue / <i>Dialogue Circles</i>	Busturia (Bizkaia)	
		2016/06/18	Laborategia / <i>Laboratorio</i> Laboratoire / <i>Laboratory</i>		
Eskubide eta Ardura Zibila Derechos y Deberes Civiles Droits et Devoirs civils Civil Rights and Duties	Guztion ongirako ekonomia. <i>Economía del bien común.</i> Économie pour le bien commun. <i>Economy for the common good.</i>	2016/07/01	Elkarriketa Biribila / <i>Círculo de Diálogo</i> Cercles de dialogue / <i>Dialogue Circles</i>	Donostia-San Sebastian (Gipuzkoa)	
		2016/07/02	Laborategia / <i>Laboratorio</i> Laboratoire / <i>Laboratory</i>		
	Mediartibismoa (aktibismo mediatiko sortzailea). / <i>Mediartivismo (activismo mediático creativo).</i> / Mediartivism (du média-activisme créatif). / <i>Mediartivism (creative media activism).</i>		2016/09/21	Elkarriketa Biribila / <i>Círculo de Diálogo</i> Cercles de dialogue / <i>Dialogue Circles</i>	Bilbao (Bizkaia)
			2016/09/22	Laborategia / <i>Laboratorio</i> Laboratoire / <i>Laboratory</i>	

MEMORIALAB

Dohain
Gratis
Free
Gratuite



GERNIKA GOGORATUZ

<https://bit.ly/1MBkC6A>

memorialab2015@gmail.com

Biolentziaz beteriko, gure iragan hurbilaren memoriaren eraikuntza soziala eraikitzeko, herritarren partaidetza sustatzen duten laborategi sortzaileak.

Laboratorios creativos que promueven la participación ciudadana para la construcción social de la memoria de nuestro pasado reciente de violencia.

Creative Labs that promote citizen participation in the social construction of memory of our recent past of violence.

Creative Labs qui favorisent la participation des citoyens dans la construction sociale de la mémoire de notre passé récent de la violence.



MUSEOKO ZERBITZUAK

MUSEUM SERVICES

SERVICIOS DEL MUSEO

SERVICES DU MUSÉE

Dohain
Gratis
Free
Gratuite

APP



Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa
Fundación Museo De La Paz De Gernika

<http://www.museodelapaz.org/movil>

Murgildu zaitetz Gernikako Bakearen Museoan, argazki eta bideo berriak ikusiz...
Zure mugikor edota tableta erabiliz

Adéntrate en el Museo de la Paz de Gernika con nuevas fotos, videos... A través de tu móvil y/o tablet

Dive into the Gernika Peace Museum with new photos, videos ... Through your cell phone and / or tablet

Plongez-vous dans le Musée de la Paix de Gernika avec de nouvelles photos, vidéos ...
Grâce à votre cellulaire et / ou tablette

Berria
New
Novedad
Nouveau



Sin descargas
Deskargarik gabe
No downloads
Sans téléchargement

Una nueva forma de visitar el museo
Museoa bisitatze modu berria
A new way to visit the museum
Une nouvelle façon de visiter le musée

Berria
Novedad
New
Nouveau

**MUSEOKO BISITA GIDATUA
YOUTUBEren BITARTEZ**
<https://bit.ly/1QsrjeG>



**VISITA GUIADA AL MUSEO A
TRAVÉS DE YOUTUBE**
<https://bit.ly/1KvuZb4>



**GUIDED TOUR OF THE
MUSEUM THROUGH YOUTUBE**
<https://bit.ly/1PiJxPo>



**VISITE GUIDÉE
DU MUSÉE
PAR YOUTUBE**
<https://bit.ly/1NNSTpe>



**DOHAINEKO BISITA GIDATUAK
VISITAS GUIADAS GRATUITAS
FREE GUIDED TOURS
VISITES GUIDÉES GRATUITES**

**Dohain
Gratis
Free
Gratuite**

**2016/03/22 – 2016/04/03
2016/04/26
2016/05/18, 2016/05/21
2016/07/12 – 2016/09/04**

13.00
Castellano – euskara

museoa@gernika-lumo.net



**BABESLEKURA BISITA GIDATUA +
MUSEORA BISITA LIBREA (taldeentzat)
VISITA GUIADA AL REFUGIO+
VISITA LIBRE AL MUSEO (para grupos)
GUIDED TOUR TO THE SHELTER+
FREE TOUR TO THE MUSEUM (for groups)
VISITÉ GUIDÉE À L'ABRI ANTIAERIEN+
VISITE LIBRE DANS LE MUSÉE (pour les groupes)**

10.00, 11.00, 12.00

Asteazken-ostegun-ostirala / Miércoles-jueves-viernes /
Wednesday-Thursday-Friday / Mercredi-jeudi-vendredi

Aurretiaz ordua eskatuta / previa cita /
reservation in advance / reservation à l'avance
hezkontza.museoa@gernika-lumo.net



HEZKUNTZA ARLOA
DEPARTAMENTO EDUCATIVO
DEPARTMENT OF EDUCATION
DÉPARTEMENT ÉDUCATIF

hezkuntza.museoa@gernika-lumo.net



"MUSEOA IKASTETXEETAN"
"EL MUSEO EN LOS CENTROS ESCOLARES"
"THE MUSEUM AT SCHOOL"
"LE MUSÉE À L'ÉCOLE"

Dohain
Gratis
Free
Gratuite

hezkuntza.museoa@gernika-lumo.net

Apirilak 5, 12, 19 abril/April/april
Maitzak 3, 10, 17 mayo/May/mai



DOKUMENTAZIO ZENTRUA
CENTRO DE DOCUMENTACIÓN
DOCUMENTATION CENTER
CENTRE DE DOCUMENTATION

dokumentaziozentrua@gernika-lumo.net



KOLONIAK MUSEOAN
COLONIAS EN EL MUSEO
CAMPS
COLONIES DE VACANCES

hezkuntza.museoa@gernika-lumo.net

Aste Santua/Semana Santa/Easter/Pâque

2016/03/29 - 2016/04/01

Uda/Veran/Summer/Été
2016/06/27 - 2016/06/30

2016/08/30 - 2016/09/02



FAMILIENTZAKO TAILERRAK
TALLERES PARA FAMILIAS
WORKSHOPS FOR FAMILIES
ATÉLIERS POUR LES FAMILLES

Dohain
Gratis
Free
Gratuite

hezkuntza.museoa@gernika-lumo.net

Apirilak 10 abril/April/avril
Maiatzak 8 mayo/May/mai

Igandea
Domingo

Sunday
Dimanche

11:00 - 13:30





Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa
Fundación Museo De La Paz De Gernika

GERNIKAKO BAKEAREN MUSEOA FUNDAZIOA - FUNDACIÓN MUSEO DE LA PAZ DE GERNIKA GERNIKA PEACE MUSEUM FOUNDATION - FONDATION MUSÉE DE LA PAIX DE GERNIKA

Foru plaza 1 - 48300 GERNIKA-LUMO (BIZKAIA) - EUSKADI - TEL (+34) 94 627 02 13

E-mail: museoa@gernika-lumo.net - www.bakearenmuseoa.org / www.museodelapaz.org / www.peacemuseumguernica.org / www.museedelapaixguernica.org

Konekta zaituz gure sare sozialetara / Conéctate a nuestras redes sociales / Connect to our Social networks / Connectez-vous à nos réseaux sociaux



ORDUTEGIA / HORARIO / TIMETABLE / HORAIRE

MARTXOA-IRAILA / MARZO-SEPTIEMBRE / MARCH-SEPTEMBER / MARS-SEPTEMBRE

Astelehena / Lunes / Monday / Lundi: ITXITA / CERRADO / CLOSED / FERMÉ
Asteartea-Larunbata / Martes-sábado / Tuesday-Saturday / Mardi-Samedi: 10.00-19.00
Igandea / Domingo / Sunday / Dimanche :10.00-14.00